

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 14 (1938)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Staatliche Lumpensammler  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-754371>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Staatliche Lumpensammler

Mit Ausweis und blauer Armbinde ausgerüstete Lumpen- und Abfallsammler gibt es jetzt in Tokio. Reste und Abfälle kauft der Staat, der eine Sparsamkeitsbewegung ins Leben gerufen hat, indessen jenseits des Gelben Meeres die Zerstörungen ins Ungeheuerliche wachsen.



### Vor Jericho

Drei Monate war Jericho in den Händen der aufrührerischen Araber gewesen. Die neu nach Palästina entsandten Verstärkungen führten zur Rückeroberung durch die Engländer. Bild: Englische Soldaten tragen verwundete Araber aus dem Kampfbereich.

Sous Jéricho. Les renforts britanniques, récemment débarqués en Palestine, ont occupé Jéricho. Cette ville était depuis trois mois aux mains des dissidents arabes. On voit ici des soldats anglais transportant un arabe blessé pendant le combat.



Der mutmaßliche neue Präsident der Tschechoslowakei:

Dr. Emil Hacha, 66 Jahre alt, seit der Gründung der Tschechoslowakei vor 20 Jahren Präsident des Obersten Verwaltungsgerichtes.

M. Emile Hacha, ex-président du Tribunal supérieur, a été élu Président de la République tchécoslovaque. Il est âgé de 66 ans.

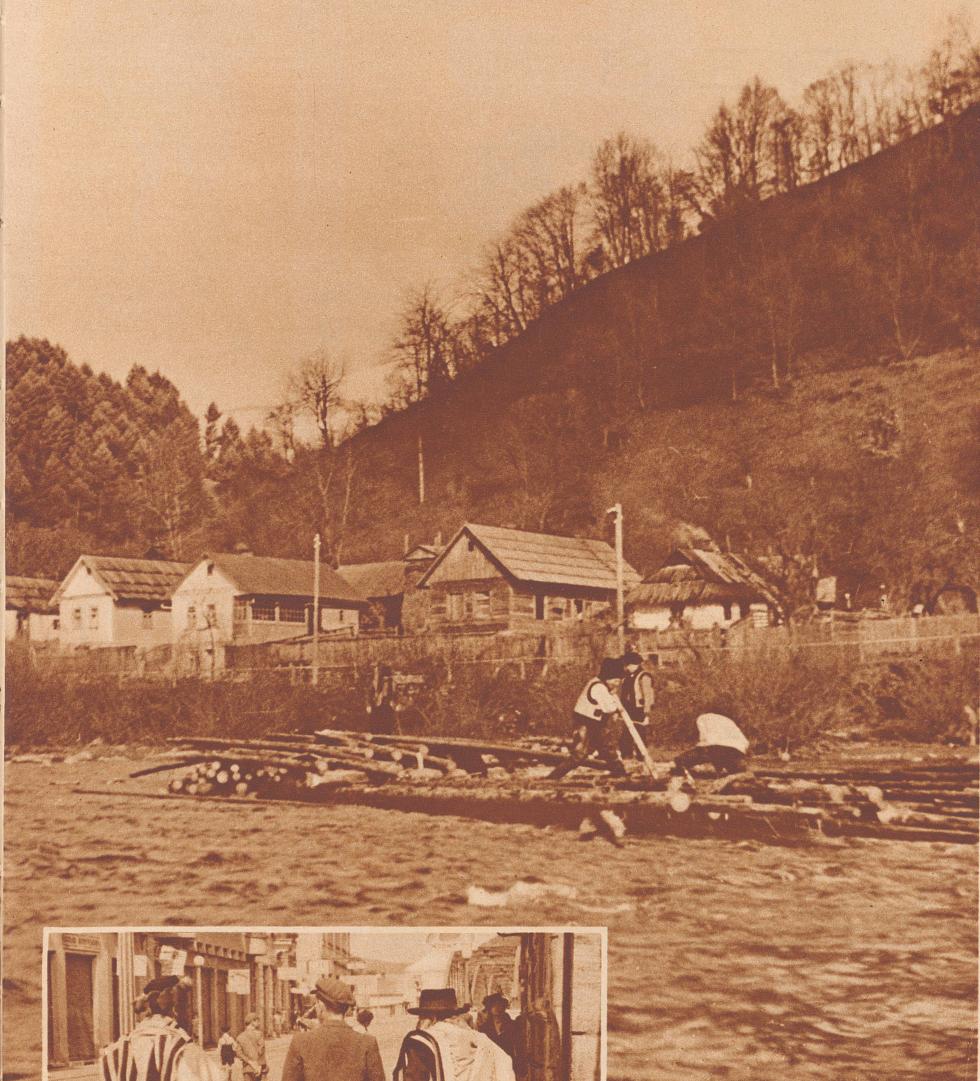
Photo ATP



### In Strapazierhosen

König Carol von Rumänien (links) als Jagdgast des Präsidenten Lebrun (Mitte) in den Wäldern von Rambouillet. Rechts: General Bracqonier, Chef des Militärstaates der Präsidentschaft.

Dans les bois de Rambouillet, le Président Lebrun a convié S. M. le Roi Carol de Roumanie à une pluvieuse partie de chasse. A l'arrière-plan, le général Bracqonier qui malgré la tare de ce nom est convié aux plaisirs cynégétiques légaux, en qualité de chef de la Maison militaire du Président de la République.



Blick in die Hauptstraße der Stadt Mukacevo, des früheren Hauptortes der Karpatho-Ukraine, jetzt zu Ungarn gehörig. Während die meisten älteren Leute zäh an den überlieferten orthodoxen Kleidung festhalten, sind die Jungen schon «europäisiert».

*Si les vieillards ruthènes sont encore fidèles aux anciens us et costumes orthodoxes, les jeunes ont adopté les vêtements modernes. Photo prise à Mukacevo, bientôt capitale de la Ruthénie carpathique, aujourd'hui ville hongroise.*

#### Ein paar von Tausenden

Jüdische Flüchtlingskinder in einem holländischen Heim bei Naarden vor Amsterdam. Die holländische Regierung hat vor allen andern den Anfang zu einer gemeinsamen Hilfsaktion verschiedener Staaten gemacht, welches das Los der verfolgten deutschen Juden mildern soll.

*La Hollande a pris l'initiative d'une action internationale de secours aux victimes du racisme allemand. Dans cette maison des environs d'Amsterdam quelques réfugiés ont trouvé asile.*



#### Es fehlt an Grenzsteinen

Die jüngsten politischen Ereignisse weckten besondere Interesse für die Karpatho-Ukraine. Wald, Wald und nochmals Wald, Holz, Holz und nochmals Holz — das ist das Hauptmerkzeichen dieses Landes. Holzhäuser, Holzkirchen, Holzdächer, Holztürme und, als Existenzgrundlage der Bevölkerung, Holzhandel. Bild: Ruthenische Flößer am Oberlauf der Theiß. An bestimmten Tagen werden die sogenannten «Klausuren», im Gebirge angelegte Stauseen, geöffnet, die sonst wasserarme Theiß wird zum Strom, und die Ruthenen können das Holz, das sich an den Ufern staut, in bereitgezimmerten Flößen talwärts steuern, zu den Sägereien und allen andern Holzverarbeitungs- und Holzverwertungsstellen.

*Où sont les bornes frontières? A Vehlovile, à 38 kilomètres de Prague, un peu surmonté d'une gerbe de paille indique la frontière entre l'Allemagne et la Tchécoslovaquie.*

#### Wie sieht die Karpatho-Ukraine aus?

Die jüngsten politischen Ereignisse weckten besondere Interesse für die Karpatho-Ukraine. Wald, Wald und nochmals Wald, Holz, Holz und nochmals Holz — das ist das Hauptmerkzeichen dieses Landes. Holzhäuser, Holzkirchen, Holzdächer, Holztürme und, als Existenzgrundlage der Bevölkerung, Holzhandel. Bild: Ruthenische Flößer am Oberlauf der Theiß. An bestimmten Tagen werden die sogenannten «Klausuren», im Gebirge angelegte Stauseen, geöffnet, die sonst wasserarme Theiß wird zum Strom, und die Ruthenen können das Holz, das sich an den Ufern staut, in bereitgezimmerten Flößen talwärts steuern, zu den Sägereien und allen andern Holzverarbeitungs- und Holzverwertungsstellen.

*Les récents événements ont attiré l'attention sur la Ruthénie carpathique, sol tchécoslovaque que convoitent, dans le souci d'établir une frontière commune, les Hongrois et les Polonais. Ce pays, dont nous montrons ici un aspect, est couvert de forêts. Sa principale richesse, le commerce du bois.*

